

DER KAPITÄN UND SEIN PIRAT

LE CAPITAINE ET LE PIRATE

A FILM BY ANDY WOLFF



Eine Sensation. Unglaublich. Süddeutsche Zeitung
Spektakulär! TAZ, Berlin

Aufwühlend, eindringlich. Der Spiegel, Hamburg

Eine sehr bewegende, menschliche Geschichte.
DeutschlandRadio Kultur

Das deutsche Containerschiff Hansa Stavanger wird 2009 vor der somalischen Küste von Piraten gekapert. Da das geforderte Lösegeld ausbleibt, fürchtet die Belegschaft um ihr Leben. Der Kapitän sucht die Nähe zum Piratenchef und verliert das Vertrauen seiner Männer. Ein waghalsiges Vorgehen mit offenem Ausgang.

Einige Zeit später. Ein provisorisches Piratencamp in der somalischen Wüste und eine psychiatrische Klinik in Deutschland. An diesen entfernten Orten treffen wir die beiden Männer: Den wortgewandten Piratenchef Ahado und den traumatisierten deutschen Kapitän Krzysztof Kotiuk. Nach und nach erfahren wir die Einzelheiten der erschütternden vier Monate, die sie gemeinsam als Gefangener und Geiselnahmer auf dem Containerschiff verbracht haben. Die beiden Männer ringen mit dem seltsamen Bündnis, das sie eingegangen sind. Der Zuschauer aber entdeckt etwas Stärkeres als gesellschaftliche Rollen und moralische Muster: Das menschliche Bedürfnis, verstanden zu werden.

Un exploit. Incroyable. Süddeutsche Zeitung
Spectaculaire! TAZ, Berlin

Bouleversant, impressionnant. Der Spiegel, Hamburg

Une histoire humaine, très émouvante.
DeutschlandRadio Kultur

En 2009, des pirates s'emparent du porte-conteneurs allemand Hansa Stavanger devant les côtes somaliennes. Comme la rançon exigée n'est pas versée, l'équipage craint pour sa vie. Le capitaine essaie de se rapprocher du chef des pirates et perd ainsi la confiance de ses hommes. Une démarche téméraire dont le dénouement est incertain.

Quelque temps après. Un campement provisoire des pirates dans le désert somalien et une clinique psychiatrique en Allemagne. Dans ces deux endroits très éloignés, on rencontre les deux hommes: l'éloquent chef des pirates Ahado et le capitaine allemand traumatisé Krzysztof Kotiuk. Peu à peu on apprend les détails de ces quatre mois effarants qu'ils ont passé ensemble, otage et preneur d'otage, sur le porte-conteneur. Les deux hommes luttent au sein de la curieuse alliance qu'ils ont nouée. Le spectateur découvre quelque chose de plus fort que les rôles sociaux et les schémas moraux: le besoin humain d'être compris.



Regie / réalisation: Andy Wolff. Kamera / caméra: Andy Wolff, Tobias Tempel, Yusuf Guul. Protagonisten / protagonistes: Krzysztof Kotiuk (Kapitän / capitaine), Ahado (Pirat / pirate). Produktion / production: Andy Wolff, Marion Hänsel, Stefanie Brockhaus. Redaktion / rédaction: Jutta Krug (WDR), Claudia Gladziejewski (BR). Deutschland - Belgien / Allemagne - Belgique 2012, 79 Min.



'AUFWÜHLEND,
EINDRINGLICH!'
SPIEGEL ONLINE

'EINE SEHR BEWEGENDE,
MENSCHLICHE GESCHICHTE'
DEUTSCHLANDRADIO KULTUR

'SPEKTAKULÄR!'
TAZ

DER KAPITÄN UND SEIN PIRAT

A FILM BY ANDY WOLFF



WENN DER FEIND ZUM EINZIGEN VERBÜNDETEN WIRD

BROCKHAUS/WOLFF PRESENTS IN ASSOCIATION WITH MAN'S FILMS PRODUCTIONS WESTDEUTSCHER RUNDFUNK BAYERISCHER RUNDFUNK CO PRODUCTION PRODUCED WITH THE SUPPORT OF CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL DE LA FEDERATION WALLONIE-BRUXELLES ET DE VOO
 IN COLLABORATION WITH HOCHSCHULE FÜR FERNSEHEN UND FILM MÜNCHEN THE CAPTAIN KRZYSZTOF KOTIUK THE AHADO LOCATION MANAGER YUSUF GUUL LIGHT BY ANDY WOLFF EDITOR PROF. HEINER STADLER LINE PRODUCER FERDINAND FREISING PRODUCTION MANAGER MONIQUE MARNETTE ORIGINAL MUSIC BY SEBASTIAN ZENKE
 SOUND EDITING AND MIX BY PAUL HEYMANS CREDITS BY ULRIKE TORTORA, MICHELE HUBINON CINEMATOGRAFY BY ANDY WOLFF, TOBIAS TEMPEL, YUSUF GUUL COMMISSIONING EDITORS JUTTA KRUG, CLAUDIA GLADZIEJEWSKI PRODUCED BY ANDY WOLFF, MARION HANSEL, STEFANIE BROCKHAUS DIRECTED BY ANDY WOLFF

WDR®

BR

BS

REGISTRATION
MÜNCHEN PRODUCTIONS

WORLD SALES DOC & FILM INTERNATIONAL

OOO

COOP

I-F-I

ARRI®

FILM & TV

WWW.THECAPTAINANDHISPIRATE.COM

© BROCKHAUS/WOLFF - MAN'S FILMS PRODUCTIONS - WESTDEUTSCHER RUNDFUNK - BAYERISCHER RUNDFUNK - 2012

CINEMARE
www.cinemare.ch

VISIONS
DU REEL
ON TOUR

Erweiterte Förderung durch die
 Bayerische Staatskanzlei für die Produktion der
 Produktion der Bayerischen Staatskanzlei für die Produktion der
 ERNST GÖRNER STIFTUNG